

TARJOUSPYYNTÖ JARDno-2019-3015

Tulkkauk- ja käännöspalvelut 2020-2022

Hankintayksikön yhteystiedot

Virallinen nimi	Järvenpään kaupunki
Kansallinen yritys- ja yhteisötunnus	0126541-4
Postiosoite	Hallintokatu 4
Postitoimipaikka	Järvenpää
Postinumero	04400
Maa	Suomi
Yhteyshenkilö	Minna Ranki
Puhelin	+358 927191
Sähköpostiosoite	hankintapalvelut@jarvenpaa.fi
Faksi	+358 927192577
NUTS-koodi	Järvenpää K186
Pääasiallinen osoite (URL)	http://www.jarvenpaa.fi

Tarjoukset tai osallistumishakemukset on tehtävä/jätettävä

Sähköisesti osoitteessa

<https://tarjouspalvelu.fi/jarvenpaa?id=255122&tpk=d6a3364c-af10-42fb-87c9-7b3cbee60cc3>

Hankintayksikön luonne

Kunta tai kuntayhtymä

Sopimuksen tekee yhteishankintayksikkö

Ei

Hankinnan kohde

Hankinnan nimi

Tulkkauk- ja käännöspalvelut 2020-2022

Hankinnan tunnistus

JARDno-2019-3015

Hankinnan kuvaus

Hankinnan kohteena on tulkkaus- ja käännöspalvelujen hankinta Järvenpään kaupungin eri palvelujen tarpeisiin. Tulkkauspalveluita käytetään pääasiassa kotoutumis- ja työllisyyspalveluissa, eri-ikäisten hyvinvoinnin palveluissa, varhaiskasvatuksen ja perusopetuksen yksiköissä.

Hankittava tulkkauspalvelu on asioimistulkkausta paikan päällä. Tulkkaus tapahtuu pääsääntöisesti Järvenpään kaupungin alueella.

Hankinta on kuvattu tarkemmin tarjouspyynnön liitteellä 1 palvelukuvaus.

Järvenpään kaupunki ei sitoudu tiettyihin hankintamääriin sopimuskauden aikana. Tilaaja hankkii tulkkaus- ja käännöspalveluja kertaluontoisesti, tilaajan tarpeen mukaan.

Pääkohde

Päänimikkeistö

Tulkkauspalvelut (79540000-1)

CPV-täydentävä nimikkeistö

Lisäkohde (-kohteet)

Päänimikkeistö

Käännöspalvelut (79530000-8)

Hankintalaji

Palvelut

Hankinnan ennakoitu arvo tai hintahaarukka (ilman ALV)

Julkaistaanko ennakoitu arvo tai hintahaarukka?

Ei

Hankinta ylittää hankintalain 25 §:n kynnysarvon

Kyllä

Hankinnan pääasiallinen toteutuspaikka

NUTS-koodi

Järvenpää K186

Hankintasopimuksen voimassaoloaika

01.01.2020 - 31.12.2020

Sopimukseen liittyy lisähankintamahdollisuuksia

Kyllä

Lisähankintamahdollisuuksien kuvaus

Optiovaraus kahdelle (2) erikseen päätettävälle vuodelle. Optiovuosien arvioidut alkamisajankohdat ovat (1.1.-31.12.2021) ja (1.1.-31.12.2022). Optiovuoden käytöstä päätetään kolme (3) kuukautta ennen sopimuskauden päättymistä.

Lisähankintojen alustava kesto

24 kuukautta

Hankintamenettely

Hankintamenettely

Avoin menettely

Tähän hankintaan liittyy puitejärjestelystä sopiminen

Kyllä

Lisätietoa puitejärjestelyn toimintamallista:

Kilpailutuksen perusteella on tarkoitus solmia puitejärjestely siten, että jokaiselle osakokonaisuuksille valitaan enintään kolme (3) palveluntuottajaa, jollei kelpoisuusehdot täyttäviä tarjoajia tai hyväksytyjä tarjouksia ole vähemmän. Palveluntarjoajan valintaa ohjaa ensisijaisesti kilpailutuksen perusteella määräytyvä etusijajärjestys, jonka mukaan tilaukset tehdään. Valinnassa huomioidaan kuitenkin aina asiakkaan yksilölliset tarpeet.

Ensisijaisesti tilaukset tehdään tarjouskilpailussa 1. sijoittuneelta toimittajalta. Mikäli tämä toimittaja ei pysty tilattuja tuotteita toimittamaan, tilataan tuotteet tarjouskilpailussa 2. sijoittuneelta toimittajalta. Mikäli tämäkään ei pysty tilattuja tuotteita toimittamaan, tilataan tuotteet tarjouskilpailussa 3. sijoittuneelta toimittajalta jne.

Mikäli palveluntuottaja ei pysty toimittamaan tilatun kielen tulkkausta, kaupunki pidättää oikeuden tilata tulkkaus muilta kuin puitejärjestelyn sopimuskumppaneilta.

Sähköistä huutokauppaa käytetään

Ei

Hankinnan kohde jaettu osiin

Kyllä

Osatarjoukset hyväksytään

Kyllä

Vaihtoehtoiset tarjoukset hyväksytään

Ei

Hankinta varataan työkeskuksille tai toteutettavaksi työohjelmien yhteydessä

Ei

Hankintamenettelyä koskevat lisätiedot

Hankinnassa noudatetaan lakia julkisista hankinnoista ja käyttöoikeussopimuksista (1397/2016). Hankintaan sovelletaan Euroopan parlamentin ja neuvoston julkisia hankintoja ja käyttöoikeussopimuksia koskevaa direktiiviä 2014/23-25/EU.

Tilaaja voi keskeyttää hankintamenettelyn osittain tai kokonaan todellisesta ja perustellusta syystä. Mikäli yksikään saaduista tarjouksista ei vastaa tarjouspyyntöä hankintayksikön edellyttämällä tavalla tai olosuhteet muuttuvat hankintamenettelyn aikana sellaisiksi, ettei hankintayksikkö voi hyödyntää tarjouskilpailun tuloksia, hankintayksikkö voi keskeyttää hankintamenettelyn.

Tarjouksen tekemisestä, esittelystä tai muusta menettelyyn osallistumisesta ei makseta tarjoajille korvausta.

Tarjousasiakirjat ovat saatavissa suomen kielellä. Tarjous on laadittava ja pyydettyt selvitykset on toimitettava suomen kielellä.

Tarjousten jättämisen jälkeen menettelyn vaiheet ovat seuraavat:

- 1) Tarjoajan soveltuvuuden täyttymisen tarkastaminen
- 2) Tarjouksen tarjouspyynnön mukaisuuden tarkastaminen
- 3) Tarjousten vertailu ilmoitettua perustetta soveltaen
- 4) Parhaan tarjouksen valinta ilmoitetun valintaperusteen mukaisesti
- 5) Soveltuvuuteen liittyen selvitysten pyytäminen voittajalta ja soveltuvuusvaatimusten täyttämisen tarkastaminen
- 6) Hankintapäätöksen ja sopimuksen tekeminen

Hankintamenettelyn tarkemmat ehdot

Tarjousten tai osallistumishakemusten vastaanottamisen määräaika

08.11.2019 12:00

Vähimmäisaika, joka tarjoajan on pidettävä tarjouksensa voimassa

Tarjouksen on oltava voimassa seuraavaan päivämäärään saakka: 31.12.2019

Hankinnan kohde jaettu osiin

Kyllä

Kokonaistaloudellisen edullisuuden peruste

Edullisimmat kustannukset

Sähköisen luettelon käyttöä koskevat vaatimukset

Tarjous tulee antaa sähköisenä luettelona

Muutoksenhakutiedot

Virallinen nimi	Markkinaoikeus
Postiosoite	Radanrakentajantie 5
Postitoimipaikka	Helsinki
Postinumero	00520
Maa	Suomi
Puhelin	+358 295643300

Sähköpostiosoite markkinaoikeus@oikeus.fi
Faksi +358 295643314
Pääasiallinen osoite (URL) <http://www.oikeus.fi/markkinaoikeus>

Tarjouspalvelun tiedot

Vertailuperusteiden määrittely järjestelmässä

Kokonaistaloudellinen edullisuus, pisteytys

Kuinka toimittajan tulee Tarjouspalvelussa ilmoittaa hankinnan kohteen tiedot

Syöttölomakkeella

Hankintamenettely

Osatarjoukset hyväksytään

Lisätietokysymykset

Lisätietokysymykset on lähetettävä 18.10.2019 12:00 mennessä

Lisätiedot

Kysymykset tulee lähettää Tarjouspalvelu-toimittajaportaalista. Samasta paikasta löytyvät myös kysymyksiin annetut vastaukset.

Liikesalaisuustiedot

Toimittajat voivat ehdottaa tietoja liikesalaisuuksiksi Tarjouspalvelussa Kelpoisuusvaatimus- ja Hankinnan kohteet -lomakkeilla (hankintayksikkö voi molemmissa tapauksissa edelleen hallita liikesalaisuustietoja vertailutaulukkovaiheessa)

Kyllä

Soveltuvuusvaatimukset

Vertailuvaiheeseen pääsevät ne tarjoukset, jotka täyttävät kelpoisuusehdot. Merkitsemällä taulukkoon tarjoaja vakuuttaa täyttyvätkö kelpoisuusehdot. Tarjoajan tulee tarvittaessa ladata pyydetty liitteet osana tarjoustaan. Selvityksiä ei toimiteta tarjouksen liitteeksi ellei erikseen mainita. Mikäli tarjous ei sisällä niitä selvityksiä ja todistuksia, jotka joko on pyydetty liittämään tarjoukseen tai on erikseen pyydetty toimittamaan asetetussa määräajassa, tarjous suljetaan tarjouskilpailusta pois tarjouspyynnön vastaisena.

Hankintayksikkö varaa oikeuden tarkastaa kaikki selvitykset hankintamenettelyn kestäessä ja valittujen palveluntuottajien osalta myös ennen lopullista hankintapäätöstä, ennen sopimuksen allekirjoittamista sekä sopimuskauden aikana. Pyydetty todistukset ja selvitykset eivät saa olla kolmea (3) kuukautta vanhempia. Hankintayksikkö varaa oikeuden tarkastaa kaikki asiakirjat kilpailutuksen sekä sopimuskauden aikana. Selvitykset voidaan myös korvata Suomen Tilaaajavastuu Oy:n Luotettava kumppani -raportilla (www.tilaaajavastuu.fi) tai vastaavan palvelun kautta saatavalla aineistolla.

Vaatimukset ja ehdot koskevat myös tarjoajan mahdollista alihankkijaa siltä osin kuin alihankkija on vaatimuksissa mainittu.

Tarjoaja, joka syyllistyy olennaisesti väärin tietojen antamiseen, voidaan sulkea pois tarjouskilpailusta.

Soveltuvuusvaatimukset	Minimi-vaatimus	Maksimi-vaatimus
Tarjoajan tiedot		
Virallinen nimi	Syötettävä	
Tarjoajan Y-tunnus/ ALV-numero	Syötettävä	
Tarjoajan osoite	Syötettävä	
Tarjoajan puhelinnumero	Syötettävä	
Yhteyshenkilö sopimusasioissa yhteystiedot	Syötettävä	
Yhteyshenkilö käytännönasioissa yhteystiedot	Syötettävä	
Tilaajavastuulain mukaiset selvitykset		
<i>Hankintayksikkö pyytää alla mainitut viranomaistodistukset ja -selvitykset vain siltä tarjoajalta, joka näyttää alustavan tarjousvertailun mukaan voittavan tarjouskilpailun ennen sopimuksen allekirjoittamista. Mikäli tarjoajan tiedot ovat saatavissa tilaajavastuu.fi -palvelusta, hankintayksikkö ei pyydä tarjoajaa toimittamaan ko. selvityksiä ja todistuksia.</i>		
Tilaaaja tarkistaa tilaajavastuulain edellytysten osalta kelpoisuuden täyttymisen Tilaajavastuu.fi-palvelusta. Tarjoaja valitse vastausvaihtoehdon (ryhmittymänä tarjottaessa kaikki ryhmittymän jäsenet).		Valikkorivit: Tarjoaja on jo rekisteröitynyt Tilaajavastuu.fi - palveluun. Tarjoaja sitoutuu rekisteröitymään Tilaajavastuu.fi -palveluun ennen sopimuskauden alkua. Tarjoaja ei voi rekisteröityä, mutta sitoutuu toimittamaan selvitykset vaaditun mukaisesti.
Hankintalain mukaiset poissulkemisperusteet		
Hankintalain mukaisten pakollisten ja harkinnanvaraisten poissulkemisperusteiden olemassaolo ja asetettujen soveltuvuusvaatimusten täytyminen todetaan kelpoisuusvaatimusten avulla, jonka tarjoaja täydentää osana tarjoustaan.		
<i>Vaatimukset ovat ehdottomia vähimmäisvaatimuksia, jotka jokaisen tarjoajan ja tarjouksen tulee täyttää.</i>		
Mikäli tarjoajaa rasittaa joku pakollinen tai harkinnanvarainen poissulkemisperuste, on tarjoajalla oikeus esittää hankintayksikön arvioitavaksi näyttöä siitä, että perusteen olemassa olosta huolimatta tarjoaja on tehnyt toimenpiteitä, jotka osoittavat tarjoajan luotettavuuden. Tarjoaja sitoutuu osoittamaan hankintayksikölle selvityksen tarjoajan luotettavuudesta.	Kyllä	
Pakolliset poissulkemisperusteet		

Tarjoajaa taikka sen hallinto-, johto- tai valvontaelimen jäsen tai edustus-, päätös- tai valvontavaltaa käyttävä henkilöä (johtohenkilö) ei ole rikosrekisteristä ilmenevällä lainvoimaisella tuomiolla tuomittu rangaistukseen jostakin hankintalain (1397/2016) 80 §:ssä mainitusta rikoksesta.	Kyllä
Jos kyllä	
Tarjoaja vakuuttaa, ettei sitä tai sen edellä mainittuja johtohenkilöitä rasita hankintalain 80 §:n mukaiset poissulkemisperusteet.	Kyllä
Harkinnanvaraiset poissulkemisperusteet	
Tarjoaja vakuuttaa, että se on huolehtinut kaikkien verojen ja sosiaaliturvamaksujen ml. eläkevakuutusmaksut suorittamisesta sekä Suomessa että mahdollisessa muussa sijoittautumisvaltiossaan taikka, että niiden maksemisesta on tehty sitova järjestely.	Kyllä
Tarjoaja vakuuttaa, ettei sitä rasita julkisista hankinnoista ja käyttöoikeussopimuksista annetun lain (1397/2016) 81 § 1 momentin tai 5-11 kohtien mukainen harkinnanvarainen poissulkemisperuste. (Maksukyvyttömyys, eturistiriita tai ammatin harjoittamisessa tapahtunut virhe)	Kyllä
Muut tarjoajaa koskevat soveltuvuusvaatimukset	
Tarjoajan on oltava merkitty alla mainittuihin rekistereihin ennen hankintapäätöksen tekemistä, mikäli tarjoajan kotipaikan lainsäädäntö edellyttää rekisteröitymistä. Nämä vaatimukset ovat voimassa myös sopimuskauden ajan.	Kyllä
Jos kyllä	
Ennakkoperintärekisteri ja arvonnlisäverollisten rekisteri	Kyllä
Ammatti- tai kaupparekisteri	Kyllä
Tarjoaja vakuuttaa, että se kuuluu kyseisiin rekistereihin tai vastaaviin ulkomaalaisiin rekistereihin, jos tarjoajan sijoittumismaan lainsäädäntö edellyttää rekisteröitymistä ja ne ovat voimassa sopimuskauden ajan.	Kyllä

Onko tarjoaja työnantaja?

Jos kyllä

Tarjoaja vakuuttaa, että se on merkitty työnantajarekisteriin ennen hankintapäätöksen tekemistä, mikäli tarjoajan kotipaikan lainsäädäntö edellyttää rekisteröitymistä.

Kyllä

Tarjoaja vakuuttaa, että se vastaa koko sopimuskauden ajan kaikista työ- ja sosiaalilainsäädännön sekä mahdollisen työsuhteen edellyttämistä vaateista ja velvoitteista, ja että se noudattaa hankintasopimukseen liittyvistä työsuhteissa vähintään niitä työsuhteen vähimmäisehtoja, joita Suomen lain ja työehtosopimusmääräysten mukaan on noudatettava samanlaatuisessa työssä.

Kyllä

Tarjoaja vakuuttaa, että se vastaa koko sopimuskauden ajan siitä, että se on järjestänyt vähintään lakisääteisen työterveyshuollon.

Kyllä

Vakuutukset

Tarjoaja vakuuttaa, että sillä on voimassa kaikki lakisääteiset toiminnoissa tarvittavat vakuutukset ja ne ovat voimassa sopimuskauden ajan.

Kyllä

Tarjoaja vakuuttaa, että sillä on koko sopimuskauden ajan voimassa oleva toiminnan vastuuvakuutus, joka kattaa tässä hankinnassa tilaajalle tai kolmannelle henkilölle sekä tämän omaisuudelle aiheutuvat vahingon.

Kyllä

Luottotiedot ja taloudellinen tilanne

Tarjoajan taloudellisten edellytysten on oltava hankinnan kokoon ja laatuun nähden riittävät. Tätä ominaisuutta arvioidaan tarjoajan vakavaraisuudesta, maksukykyisyydestä, kannattavuudesta ja luottokelpoisuudesta saatujen tietojen perusteella. Tarjoajan vakavaraisuuden oltava sellainen, että se Suomen Asiakasteito Oy:n tai vastaavan luottoluokituksessa on vähintään +A ja riskiluokituksessa RL1-RL3.

Vakuutamme, että
vaatimukset täyttyvät ja
sitoudumme toimittamaan
hankintayksikölle selvityksiä
hankintamenettelyn ja
sopimuskauden aika.na

Kyllä

**Muiden osapuolten
voimavaroihin vetoaminen**

Tarjoaja voi käyttää hankinnan
toteuttamiseen muiden
tahojen voimavaroja
riippumatta niiden välisten
suhteiden oikeudellisesta
luonteesta, mutta tarjoajan on
osoitettava näyttö näiden
voimavarojen
käytettävyydestä.

Muiden osapuolten voimavarojen käyttäminen voi olla esim. ryhmittymä tai alihankinta.

Ryhmittymänä tarjoaminen

Jättääkö tarjoaja tarjouksen
yhdessä toisen/toisten
toimijoiden kanssa?

Jos kyllä

Mikäli tarjoaja antaa
tarjouksen ryhmittymänä.
On tarjoaja sitouduttava
toimittamaan
hankintayksikölle (tilaajalle)
ennen hankintasopimuksen
allekirjoittamista ja/tai
sopimuskaudella
selvityksen niistä
sopimuksista ja
sitoumuksista, jotka
ryhmittymään nimetyt
toimijat ovat keskenään
tehneet ja jotka osoittavat
tarjouspyynnössä
vaadittujen voimavarojen
olevan hankinnassa
käytettävissä.

Kyllä

Tarjoajan nimeämät
ryhmittymän jäsenet ja
heidän tunnistetiedot (esim.
y- tunnus tai muut
yhteystiedot) ilmoitetaan
ladattavalla pdf-tiedostolla
"Ryhmittymän jäsenet".

Ladattava

Tarjoaja vakuuttaa, että
ryhmittymään nimeämänsä
toimijat asettavat
vaadittavat voimavarat
tarjoajan käyttöön
hankinnan toteuttamiseksi.

Kyllä

Se, mikä tässä
tarjouspyynnössä ja sen
liitteissä koskee tarjoajaa,
koskee myös tarjoajana
olevaa ryhmittymää.
Sopimuksen tekeminen
ryhmittymän kanssa
edellyttää ryhmittymään
kuuluvien yritysten
yhteisvastuullista
sitoutumista sopimuksen
velvoitteisiin ja vastuisiin.

Kyllä

Alihankinta

Tarjoaja voi toteuttaa osan tarjouksen kohteesta alihankintana. Käyttääkö tarjoaja sopimuksen aikana alihankintaa?

Jos kyllä

Tarjoaja vastaa alihankkijan työstä kuten omastaan. Alihankkijan tulee täyttää tässä tarjouspyynnössä tarjoajan soveltuvuudelle asetetut vaatimukset mahdolliset muut vaatimukset siltä osin kuin vaatimukset koskevat alihankkijan osuutta hankittavan palvelun toteuttamisessa.

Kyllä

Voittajaksi valitun tarjoajan on toimitettava ennen sopimuksen allekirjoittamista suoraan hankinnan toteuttamiseen osallistuvista alihankkijoista vastaavat todistukset ja selvitykset kuin tarjoajalta on vaadittu.

Kyllä

Tarjoajan liitettävä selvitys siitä, minkä osa sopimuksesta annetaan alihankintana kolmannelle taholle sekä annettava kuvaus alihankkijan osuudesta. Tarjoaja lataa tiedoston, jossa on alihankkijan/-joiden nimi- ja yhteystiedot. Nimeä pdf-muodon tiedosto "Alihankkijat".

Ladattava

Referenssit

Tarjoajalla on vähintään kolme (3) palvelutoimitusta hankintaa vastaavan palvelun tuottamisesta viimeisen kolmen (3) vuoden aikana .

Kyllä

Tarjoaja täyttää ja lataa tähän tarjouspyynnön liitteen 2 Referenssilomake. Liitteellä tarjoaja ilmoittaa referenssikohteen kuvauksen, arvon, ajankohdat, palveluntilaaja yhteystietoineen (nimi, puhelinnumero ja sähköpostiosoite).

Ladattava

Hankintayksikkö tarkastaa tarjoajan ilmoittamien referenssien paikkaansapitävyyden.

Hankintasopimuksen allekirjoitus

Sopimuksen sähköinen allekirjoittaminen tapahtuu verkkopankkitunnistautumisella, mobiilivarmenteella tai sähköisellä henkilökortilla. Pystyykö tarjoaja allekirjoittamaan sopimuksen sähköisesti?

Jos kyllä

Sopimuksen sähköinen allekirjoittaminen tapahtuu verkkopankkitunnistautumisella, mobiilivarmenteella tai sähköisellä henkilökortilla. Tunnistautuminen sekä verkkopankkitunnuksilla, mobiilivarmenteella että sähköisellä henkilökortilla tulee tehdä kahteen kertaan. Käytössä on kaksivaiheinen tunnistautuminen siitä syystä, että aina henkilöllä, joka saa allekirjoituslinkin, ei välttämättä ole allekirjoitusoikeutta. Allekirjoituslinkki tulee sähköpostiosoitteesta allekirjoitus@cloudia.fi

Hankintasopimuksen allekirjoittaja(-t)
sähköpostiosoite(-et)

Syötettävä

Hankinnan kohteen kriteerit

Tulkkauspalvelut (asioimistulkkaus) Arabia

Osa-alueen yhteishinnan maksimipisteet: 100.00

Hinnan pisteiden laskentakaava:
$$\frac{\text{pienin annettu arvo}}{\text{tarjottu arvo}} * \text{maksimipisteet}$$

Osatarjoukset osa-alueen sisällä ei sallittu

Arabian kielen asioimistulkkaus

Kohteen hinta kysytään ja se vaikuttaa vertailuhintaan

	Minimi- vaatimus	Maksimi- vaatimus	Maksimi- pisteet	Pisteiden laskentatapa
Tarjoushinta sisältää kaikki asioimispalvelun tuottamisen kustannukset.	Kyllä			
Tarjoajan tarjoushinta on arkisin (maanantai-perjantai) virka-aikana klo 8-18 välillä tapahtuvan asioimistulkkauksen tuntihinta (alv 0%)	Kyllä			

Tulkkauspalvelut (asioimistulkkaus) Dari

Osa-alueen yhteishinnan maksimipisteet: 100.00

Hinnan pisteiden laskentakaava:
$$\frac{\text{pienin annettu arvo}}{\text{tarjottu arvo}} * \text{maksimipisteet}$$

Osatarjoukset osa-alueen sisällä ei sallittu

Darin kielen asioimistulkkaus

Kohteen hinta kysytään ja se vaikuttaa vertailuhintaan

	Minimi- vaatimus	Maksimi- vaatimus	Maksimi- pisteet	Pisteiden laskentatapa
Tarjoushinta sisältää kaikki asioimispalvelun tuottamisen kustannukset.	Kyllä			
Tarjoajan tarjoushinta on arkisin (maanantai-perjantai) virka-aikana klo 8-18 välillä tapahtuvan asioimistulkkauksen tuntihinta (alv 0%)	Kyllä			

Tulkkauspalvelut (asioimistulkkaus) Englanti**Osa-alueen yhteishinnan maksimipisteet: 100.00****Hinnan pisteiden laskentakaava:** $\frac{\text{pienin annettu arvo}}{\text{tarjottu arvo}} * \text{maksimipisteet}$ **Osatarjoukset osa-alueen sisällä ei sallittu****Englannin kielen asioimistulkkaus****Kohteen hinta kysytään ja se vaikuttaa vertailuhintaan**

	Minimi- vaatimus	Maksimi- vaatimus	Maksimi- pisteet	Pisteiden laskentatapa
Tarjoushinta sisältää kaikki asioimispalvelun tuottamisen kustannukset.	Kyllä			
Tarjoajan tarjoushinta on arkisin (maanantai-perjantai) virka-aikana klo 8-18 välillä tapahtuvan asioimistulkkauksen tuntihinta (alv 0%)	Kyllä			

Tulkkauspalvelut (asioimistulkkaus) Espanja**Osa-alueen yhteishinnan maksimipisteet: 100.00****Hinnan pisteiden laskentakaava:** $\frac{\text{pienin annettu arvo}}{\text{tarjottu arvo}} * \text{maksimipisteet}$ **Osatarjoukset osa-alueen sisällä ei sallittu****Espanjan kielen asioimistulkkaus****Kohteen hinta kysytään ja se vaikuttaa vertailuhintaan**

	Minimi- vaatimus	Maksimi- vaatimus	Maksimi- pisteet	Pisteiden laskentatapa
Tarjoushinta sisältää kaikki asioimispalvelun tuottamisen kustannukset.	Kyllä			
Tarjoajan tarjoushinta on arkisin (maanantai-perjantai) virka-aikana klo 8-18 välillä tapahtuvan asioimistulkkauksen tuntihinta (alv 0%)	Kyllä			

Tulkkauspalvelut (asioimistulkkaus) Persia(farsi)**Osa-alueen yhteishinnan maksimipisteet: 100.00****Hinnan pisteiden laskentakaava:** $\frac{\text{pienin annettu arvo}}{\text{tarjottu arvo}} * \text{maksimipisteet}$ **Osatarjoukset osa-alueen sisällä ei sallittu****Persian(farsi) kielen asioimistulkkaus****Kohteen hinta kysytään ja se vaikuttaa vertailuhintaan**

	Minimi- vaatimus	Maksimi- vaatimus	Maksimi- pisteet	Pisteiden laskentatapa
Tarjoushinta sisältää kaikki asioimispalvelun tuottamisen kustannukset.	Kyllä			
Tarjoajan tarjoushinta on arkisin (maanantai-perjantai) virka-aikana klo 8-18 välillä tapahtuvan asioimistulkkauksen tuntihinta (alv 0%)	Kyllä			

Tulkkauspalvelut (asioimistulkkaus) Romania

Osa-alueen yhteishinnan maksimipisteet: 100.00**Hinnan pisteiden laskentakaava:**
$$\frac{\text{pienin annettu arvo}}{\text{tarjottu arvo}} * \text{maksimipisteet}$$
Osatarjoukset osa-alueen sisällä ei sallittu**Romania kielen asioimistulkkaus****Kohteen hinta kysytään ja se vaikuttaa vertailuhintaan**

	Minimi- vaatimus	Maksimi- vaatimus	Maksimi- pisteet	Pisteiden laskentatapa
Tarjoushinta sisältää kaikki asioimispalvelun tuottamisen kustannukset.	Kyllä			
Tarjoajan tarjoushinta on arkisin (maanantai-perjantai) virka-aikana klo 8-18 välillä tapahtuvan asioimistulkkauksen tuntihinta (alv 0%)	Kyllä			

Tulkkauspalvelut (asioimistulkkaus) Somalia**Osa-alueen yhteishinnan maksimipisteet: 100.00****Hinnan pisteiden laskentakaava:**
$$\frac{\text{pienin annettu arvo}}{\text{tarjottu arvo}} * \text{maksimipisteet}$$
Osatarjoukset osa-alueen sisällä ei sallittu**Somalia kielen asioimistulkkaus****Kohteen hinta kysytään ja se vaikuttaa vertailuhintaan**

	Minimi- vaatimus	Maksimi- vaatimus	Maksimi- pisteet	Pisteiden laskentatapa
Tarjoushinta sisältää kaikki asioimispalvelun tuottamisen kustannukset.	Kyllä			
Tarjoajan tarjoushinta on arkisin (maanantai-perjantai) virka-aikana klo 8-18 välillä tapahtuvan asioimistulkkauksen tuntihinta (alv 0%)	Kyllä			

Tulkkauspalvelut (asioimistulkkaus) Sorani**Osa-alueen yhteishinnan maksimipisteet: 100.00****Hinnan pisteiden laskentakaava:**
$$\frac{\text{pienin annettu arvo}}{\text{tarjottu arvo}} * \text{maksimipisteet}$$
Osatarjoukset osa-alueen sisällä ei sallittu**Sorani kielen asioimistulkkaus****Kohteen hinta kysytään ja se vaikuttaa vertailuhintaan**

	Minimi- vaatimus	Maksimi- vaatimus	Maksimi- pisteet	Pisteiden laskentatapa
Tarjoushinta sisältää kaikki asioimispalvelun tuottamisen kustannukset.	Kyllä			
Tarjoajan tarjoushinta on arkisin (maanantai-perjantai) virka-aikana klo 8-18 välillä tapahtuvan asioimistulkkauksen tuntihinta (alv 0%)	Kyllä			

Tulkkauspalvelut (asioimistulkkaus) Thai**Osa-alueen yhteishinnan maksimipisteet: 100.00**

Hinnan pisteiden laskentakaava: $\frac{\text{pienin annettu arvo}}{\text{tarjottu arvo}} * \text{maksimipisteet}$				
Osatarjoukset osa-alueen sisällä ei sallittu				
Thai kielen asioimistulkkaus				
Kohteen hinta kysytään ja se vaikuttaa vertailuhintaan				
	Minimi- vaatimus	Maksimi- vaatimus	Maksimi- pisteet	Pisteiden laskentatapa
Tarjoushinta sisältää kaikki asioimispalvelun tuottamisen kustannukset.	Kyllä			
Tarjoajan tarjoushinta on arkisin (maanantai-perjantai) virka-aikana klo 8-18 välillä tapahtuvan asioimistulkkauksen tuntihinta (alv 0%)	Kyllä			
Tulkkauspalvelut (asioimistulkkaus) Tigrinja				
Osa-alueen yhteishinnan maksimipisteet: 100.00				
Hinnan pisteiden laskentakaava: $\frac{\text{pienin annettu arvo}}{\text{tarjottu arvo}} * \text{maksimipisteet}$				
Osatarjoukset osa-alueen sisällä ei sallittu				
Tigrinja kielen asioimistulkkaus				
Kohteen hinta kysytään ja se vaikuttaa vertailuhintaan				
	Minimi- vaatimus	Maksimi- vaatimus	Maksimi- pisteet	Pisteiden laskentatapa
Tarjoushinta sisältää kaikki asioimispalvelun tuottamisen kustannukset.	Kyllä			
Tarjoajan tarjoushinta on arkisin (maanantai-perjantai) virka-aikana klo 8-18 välillä tapahtuvan asioimistulkkauksen tuntihinta (alv 0%)	Kyllä			
Tulkkauspalvelut (asioimistulkkaus) Venäjä				
Osa-alueen yhteishinnan maksimipisteet: 100.00				
Hinnan pisteiden laskentakaava: $\frac{\text{pienin annettu arvo}}{\text{tarjottu arvo}} * \text{maksimipisteet}$				
Osatarjoukset osa-alueen sisällä ei sallittu				
Venäjä kielen asioimistulkkaus				
Kohteen hinta kysytään ja se vaikuttaa vertailuhintaan				
	Minimi- vaatimus	Maksimi- vaatimus	Maksimi- pisteet	Pisteiden laskentatapa
Tarjoushinta sisältää kaikki asioimispalvelun tuottamisen kustannukset.	Kyllä			
Tarjoajan tarjoushinta on arkisin (maanantai-perjantai) virka-aikana klo 8-18 välillä tapahtuvan asioimistulkkauksen tuntihinta (alv 0%)	Kyllä			
Tulkkauspalvelut (asioimistulkkaus) Vietnam				
Osa-alueen yhteishinnan maksimipisteet: 100.00				

Hinnan pisteiden laskentakaava: $\frac{\text{pienin annettu arvo}}{\text{tarjottu arvo}} * \text{maksimipisteet}$				
Osatarjoukset osa-alueen sisällä ei sallittu				
Vietnam kielen asioimistulkkaus				
Kohteen hinta kysytään ja se vaikuttaa vertailuhintaan				
	Minimi- vaatimus	Maksimi- vaatimus	Maksimi- pisteet	Pisteiden laskentatapa
Tarjoushinta sisältää kaikki asioimispalvelun tuottamisen kustannukset.	Kyllä			
Tarjoajan tarjoushinta on arkisin (maanantai-perjantai) virka-aikana klo 8-18 välillä tapahtuvan asioimistulkkauksen tuntihinta (alv 0%)	Kyllä			
Tulkkauspalvelut (asioimistulkkaus) Viro				
Osa-alueen yhteishinnan maksimipisteet: 100.00				
Hinnan pisteiden laskentakaava: $\frac{\text{pienin annettu arvo}}{\text{tarjottu arvo}} * \text{maksimipisteet}$				
Osatarjoukset osa-alueen sisällä ei sallittu				
Viro kielen asioimistulkkaus				
Kohteen hinta kysytään ja se vaikuttaa vertailuhintaan				
	Minimi- vaatimus	Maksimi- vaatimus	Maksimi- pisteet	Pisteiden laskentatapa
Tarjoushinta sisältää kaikki asioimispalvelun tuottamisen kustannukset.	Kyllä			
Tarjoajan tarjoushinta on arkisin (maanantai-perjantai) virka-aikana klo 8-18 välillä tapahtuvan asioimistulkkauksen tuntihinta (alv 0%)	Kyllä			
Tulkkauspalvelut (asioimistulkkaus)				
Osa-alueen yhteishinnan maksimipisteet: 100.00				
Hinnan pisteiden laskentakaava: $\frac{\text{pienin annettu arvo}}{\text{tarjottu arvo}} * \text{maksimipisteet}$				
Osatarjoukset osa-alueen sisällä ei sallittu				
Hindi				
Kohteen hinta kysytään ja se vaikuttaa vertailuhintaan				
Painoarvo hinnan maksimipisteistä: 100.00 %				
	Minimi- vaatimus	Maksimi- vaatimus	Maksimi- pisteet	Pisteiden laskentatapa
Japani				
Kohteen hinta kysytään ja se vaikuttaa vertailuhintaan				
Painoarvo hinnan maksimipisteistä: 100.00 %				
	Minimi- vaatimus	Maksimi- vaatimus	Maksimi- pisteet	Pisteiden laskentatapa
Kiina				

Kohteen hinta kysytään ja se vaikuttaa vertailuhintaan

Painoarvo hinnan maksimipisteistä: 100.00 %

Minimi- vaatimus	Maksimi- vaatimus	Maksimi- pisteet	Pisteiden laskentatapa
---------------------	----------------------	---------------------	------------------------

Kreikka**Kohteen hinta kysytään ja se vaikuttaa vertailuhintaan**

Painoarvo hinnan maksimipisteistä: 100.00 %

Minimi- vaatimus	Maksimi- vaatimus	Maksimi- pisteet	Pisteiden laskentatapa
---------------------	----------------------	---------------------	------------------------

Mandariini Kiina**Kohteen hinta kysytään ja se vaikuttaa vertailuhintaan**

Minimi- vaatimus	Maksimi- vaatimus	Maksimi- pisteet	Pisteiden laskentatapa
---------------------	----------------------	---------------------	------------------------

Portugali**Kohteen hinta kysytään ja se vaikuttaa vertailuhintaan**

Painoarvo hinnan maksimipisteistä: 100.00 %

Minimi- vaatimus	Maksimi- vaatimus	Maksimi- pisteet	Pisteiden laskentatapa
---------------------	----------------------	---------------------	------------------------

Ranska**Kohteen hinta kysytään ja se vaikuttaa vertailuhintaan**

Painoarvo hinnan maksimipisteistä: 100.00 %

Minimi- vaatimus	Maksimi- vaatimus	Maksimi- pisteet	Pisteiden laskentatapa
---------------------	----------------------	---------------------	------------------------

Saksa**Kohteen hinta kysytään ja se vaikuttaa vertailuhintaan**

Painoarvo hinnan maksimipisteistä: 100.00 %

Minimi- vaatimus	Maksimi- vaatimus	Maksimi- pisteet	Pisteiden laskentatapa
---------------------	----------------------	---------------------	------------------------

Swahili**Kohteen hinta kysytään ja se vaikuttaa vertailuhintaan**

Painoarvo hinnan maksimipisteistä: 100.00 %

Minimi- vaatimus	Maksimi- vaatimus	Maksimi- pisteet	Pisteiden laskentatapa
---------------------	----------------------	---------------------	------------------------

Tagalog**Kohteen hinta kysytään ja se vaikuttaa vertailuhintaan**

Painoarvo hinnan maksimipisteistä: 100.00 %

Minimi- vaatimus	Maksimi- vaatimus	Maksimi- pisteet	Pisteiden laskentatapa
---------------------	----------------------	---------------------	------------------------

Tsetseeni

Kohteen hinta kysytään ja se vaikuttaa vertailuhintaan

Minimi- vaatimus	Maksimi- vaatimus	Maksimi- pisteet	Pisteiden laskentatapa
---------------------	----------------------	---------------------	------------------------

Turkki

Kohteen hinta kysytään ja se vaikuttaa vertailuhintaan

Minimi- vaatimus	Maksimi- vaatimus	Maksimi- pisteet	Pisteiden laskentatapa
---------------------	----------------------	---------------------	------------------------

Osa-alueen yleiset kriteerit

Minimi- vaatimus	Maksimi- vaatimus	Maksimi- pisteet
---------------------	----------------------	---------------------

Tarjoushinta sisältää kaikki palvelun tuottamisen kustannukset.

Kyllä

Tarjoajan tarjoushinta on arkisin (maanantai-perjantai) virka-aikana klo 8-18 välillä tapahtuvan asiointitulkkausten tuntihinta (alv 0%)

Kyllä

Tarjoajan muut tulkkauskielet

Tarjoaja esittää liitteellä laaja-alaisesti kielet, joita tarjoaja pystyy tarjoamaan.

Tulkattavien kielten hinnoitteluperusteet ovat samat kuin tarjouspyynnössä on kerrottu.

Käännöspalvelut Arabia

Osa-alueen yhteishinnan maksimipisteet: 100.00

Hinnan pisteiden laskentakaava: $\frac{\text{pienin annettu arvo}}{\text{tarjottu arvo}} * \text{maksimipisteet}$

Osatarjoukset osa-alueen sisällä ei sallittu

Käännös

Kohteen hinta kysytään ja se vaikuttaa vertailuhintaan

Minimi- vaatimus	Maksimi- vaatimus	Maksimi- pisteet	Pisteiden laskentatapa
---------------------	----------------------	---------------------	------------------------

Käännös suomi- vieraskieli - suomi kielistä

Tarjoajan käännöstyön toimitusaika

arkipäi
vä Syötettävä

Tarjoaja ilmoittaa tässä arvion yhden sivun käännöksen toimitusajasta tilauksesta toimitukseen

Käännös, jonka toinen kääntäjä oikolukee ja tarkistaa

Kohteen hinta kysytään ja se vaikuttaa vertailuhintaan

Minimi- vaatimus	Maksimi- vaatimus	Maksimi- pisteet	Pisteiden laskentatapa
---------------------	----------------------	---------------------	------------------------

Käännös suomi -vieraskieli - suomi

Tarjoajan käännöstyön toimitusaika

arkipäi
vä Syötettävä

Tarjoaja ilmoittaa tässä arvion yhden sivun käännöksen toimitusajasta tilauksesta toimitukseen

Käännös, jonka toinen kääntäjä todistaa oikeaksi

Kohteen hinta kysytään ja se vaikuttaa vertailuhintaan

Minimi- vaatimus	Maksimi- vaatimus	Maksimi- pisteet	Pisteiden laskentatapa
---------------------	----------------------	---------------------	------------------------

Käännös suomi - vieras kieli -
suomi

Tarjoajan käännöstyön arkipäi
toimitusaika vä Syötettävä

Tarjoaja ilmoittaa tässä arvion yhden sivun käännöksen toimitusajasta tilauksesta toimitukseen

Osa-alueen yleiset kriteerit	Minimi- vaatimus	Maksimi- vaatimus	Maksimi- pisteet
Tarjoushinta on ilmoitettu €/käännössivu (alv 0%)	Kyllä		
Tarjoushinta sisältää kaikki käännöspalvelun kustannukset.	Kyllä		
Minimiveloitusperuste on 1 (yksi) sivu ja sivun määrittely: 1560 merkkiä sisältäen välilyönnit			
Tarjoajan käännökset ovat ammattikäntäjän kääntämiä.			
Tarjoaja lataa tarjojan muut käännöspalvelun kielet			

Käännöspalvelut Dari

Osa-alueen yhteishinnan maksimipisteet: 100.00

Hinnan pisteiden laskentakaava: $\frac{\text{pienin annettu arvo}}{\text{tarjottu arvo}} * \text{maksimipisteet}$

Osatarjoukset osa-alueen sisällä ei sallittu

Käännös

Kohteen hinta kysytään ja se vaikuttaa vertailuhintaan

	Minimi- vaatimus	Maksimi- vaatimus	Maksimi- pisteet	Pisteiden laskentatapa
--	---------------------	----------------------	---------------------	------------------------

Käännös suomi- vieraskieli -
suomi kielistä

Tarjoajan käännöstyön arkipäi
toimitusaika vä Syötettävä

Tarjoaja ilmoittaa tässä arvion yhden sivun käännöksen toimitusajasta tilauksesta toimitukseen

Käännös, jonka toinen kääntäjä oikolukee ja tarkistaa

Kohteen hinta kysytään ja se vaikuttaa vertailuhintaan

	Minimi- vaatimus	Maksimi- vaatimus	Maksimi- pisteet	Pisteiden laskentatapa
--	---------------------	----------------------	---------------------	------------------------

Käännös suomi -vieraskieli -
suomi

Tarjoajan käännöstyön arkipäi
toimitusaika vä Syötettävä

Tarjoaja ilmoittaa tässä arvion yhden sivun käännöksen toimitusajasta tilauksesta toimitukseen

Käännös, jonka toinen kääntäjä todistaa oikeaksi

Kohteen hinta kysytään ja se vaikuttaa vertailuhintaan

	Minimi- vaatimus	Maksimi- vaatimus	Maksimi- pisteet	Pisteiden laskentatapa
--	---------------------	----------------------	---------------------	------------------------

Käännös suomi - vieras kieli -
suomi

Tarjoajan käännöstyön arkipäi
toimitusaika vä Syötettävä

Tarjoaja ilmoittaa tässä arvion yhden sivun käännöksen toimitusajasta tilauksesta toimitukseen

Osa-alueen yleiset kriteerit	Minimi- vaatimus	Maksimi- vaatimus	Maksimi- pisteet
Tarjoushinta on ilmoitettu €/käännössivu (alv 0%)	Kyllä		

Tarjoushinta sisältää kaikki käännöspalvelun kustannukset.	Kyllä																																																																																																									
Minimiveloitusperuste on 1 (yksi) sivu ja sivun määrittely: 1560 merkkiä sisältäen välilyönnit																																																																																																										
Tarjoajan käännökset ovat ammattikäntäjän kääntämiä.	Kyllä																																																																																																									
Tarjoaja lataa tarjojan muut käännöspalvelun kielet																																																																																																										
Käännöspalvelut Englanti																																																																																																										
Osa-alueen yhteishinnan maksimipisteet: 100.00																																																																																																										
Hinnan pisteiden laskentakaava:	$\frac{\text{pienin annettu arvo}}{\text{tarjottu arvo}} * \text{maksimipisteet}$																																																																																																									
Osatarjoukset osa-alueen sisällä ei sallittu																																																																																																										
Käännös																																																																																																										
Kohteen hinta kysytään ja se vaikuttaa vertailuhintaan																																																																																																										
	<table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>Minimi-vaatimus</th> <th>Maksimi-vaatimus</th> <th>Maksimi-pisteet</th> <th>Pisteiden laskentatapa</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Käännös suomi- vieraskieli - suomi kielistä</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Tarjoajan käännöstyön toimitusaika</td> <td>arkipäivä</td> <td></td> <td>Syötettävä</td> <td></td> </tr> <tr> <td colspan="5"><i>Tarjoaja ilmoittaa tässä arvion yhden sivun käännöksen toimitusajasta tilauksesta toimitukseen</i></td> </tr> <tr> <td colspan="5">Käännös, jonka toinen kääntäjä oikolukee ja tarkistaa</td> </tr> <tr> <td colspan="5">Kohteen hinta kysytään ja se vaikuttaa vertailuhintaan</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Minimi-vaatimus</td> <td>Maksimi-vaatimus</td> <td>Maksimi-pisteet</td> <td>Pisteiden laskentatapa</td> </tr> <tr> <td>Käännös suomi - vieras kieli - suomi</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Tarjoajan käännöstyön toimitusaika</td> <td>arkipäivä</td> <td></td> <td>Syötettävä</td> <td></td> </tr> <tr> <td colspan="5"><i>Tarjoaja ilmoittaa tässä arvion yhden sivun käännöksen toimitusajasta tilauksesta toimitukseen</i></td> </tr> <tr> <td colspan="5">Käännös, jonka toinen kääntäjä todistaa oikeaksi</td> </tr> <tr> <td colspan="5">Kohteen hinta kysytään ja se vaikuttaa vertailuhintaan</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Minimi-vaatimus</td> <td>Maksimi-vaatimus</td> <td>Maksimi-pisteet</td> <td>Pisteiden laskentatapa</td> </tr> <tr> <td>Käännös suomi - vieras kieli - suomi</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Tarjoajan käännöstyön toimitusaika</td> <td>arkipäivä</td> <td></td> <td>Syötettävä</td> <td></td> </tr> <tr> <td colspan="5"><i>Tarjoaja ilmoittaa tässä arvion yhden sivun käännöksen toimitusajasta tilauksesta toimitukseen</i></td> </tr> <tr> <td>Osa-alueen yleiset kriteerit</td> <td>Minimi-vaatimus</td> <td>Maksimi-vaatimus</td> <td>Maksimi-pisteet</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Tarjoushinta on ilmoitettu €/käännössivu (alv 0%)</td> <td>Kyllä</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Tarjoushinta sisältää kaikki käännöspalvelun kustannukset.</td> <td>Kyllä</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Minimiveloitusperuste on 1 (yksi) sivu ja sivun määrittely: 1560 merkkiä sisältäen välilyönnit</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Tarjoajan käännökset ovat ammattikäntäjän kääntämiä.</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table>		Minimi-vaatimus	Maksimi-vaatimus	Maksimi-pisteet	Pisteiden laskentatapa	Käännös suomi- vieraskieli - suomi kielistä					Tarjoajan käännöstyön toimitusaika	arkipäivä		Syötettävä		<i>Tarjoaja ilmoittaa tässä arvion yhden sivun käännöksen toimitusajasta tilauksesta toimitukseen</i>					Käännös, jonka toinen kääntäjä oikolukee ja tarkistaa					Kohteen hinta kysytään ja se vaikuttaa vertailuhintaan						Minimi-vaatimus	Maksimi-vaatimus	Maksimi-pisteet	Pisteiden laskentatapa	Käännös suomi - vieras kieli - suomi					Tarjoajan käännöstyön toimitusaika	arkipäivä		Syötettävä		<i>Tarjoaja ilmoittaa tässä arvion yhden sivun käännöksen toimitusajasta tilauksesta toimitukseen</i>					Käännös, jonka toinen kääntäjä todistaa oikeaksi					Kohteen hinta kysytään ja se vaikuttaa vertailuhintaan						Minimi-vaatimus	Maksimi-vaatimus	Maksimi-pisteet	Pisteiden laskentatapa	Käännös suomi - vieras kieli - suomi					Tarjoajan käännöstyön toimitusaika	arkipäivä		Syötettävä		<i>Tarjoaja ilmoittaa tässä arvion yhden sivun käännöksen toimitusajasta tilauksesta toimitukseen</i>					Osa-alueen yleiset kriteerit	Minimi-vaatimus	Maksimi-vaatimus	Maksimi-pisteet		Tarjoushinta on ilmoitettu €/käännössivu (alv 0%)	Kyllä				Tarjoushinta sisältää kaikki käännöspalvelun kustannukset.	Kyllä				Minimiveloitusperuste on 1 (yksi) sivu ja sivun määrittely: 1560 merkkiä sisältäen välilyönnit					Tarjoajan käännökset ovat ammattikäntäjän kääntämiä.				
	Minimi-vaatimus	Maksimi-vaatimus	Maksimi-pisteet	Pisteiden laskentatapa																																																																																																						
Käännös suomi- vieraskieli - suomi kielistä																																																																																																										
Tarjoajan käännöstyön toimitusaika	arkipäivä		Syötettävä																																																																																																							
<i>Tarjoaja ilmoittaa tässä arvion yhden sivun käännöksen toimitusajasta tilauksesta toimitukseen</i>																																																																																																										
Käännös, jonka toinen kääntäjä oikolukee ja tarkistaa																																																																																																										
Kohteen hinta kysytään ja se vaikuttaa vertailuhintaan																																																																																																										
	Minimi-vaatimus	Maksimi-vaatimus	Maksimi-pisteet	Pisteiden laskentatapa																																																																																																						
Käännös suomi - vieras kieli - suomi																																																																																																										
Tarjoajan käännöstyön toimitusaika	arkipäivä		Syötettävä																																																																																																							
<i>Tarjoaja ilmoittaa tässä arvion yhden sivun käännöksen toimitusajasta tilauksesta toimitukseen</i>																																																																																																										
Käännös, jonka toinen kääntäjä todistaa oikeaksi																																																																																																										
Kohteen hinta kysytään ja se vaikuttaa vertailuhintaan																																																																																																										
	Minimi-vaatimus	Maksimi-vaatimus	Maksimi-pisteet	Pisteiden laskentatapa																																																																																																						
Käännös suomi - vieras kieli - suomi																																																																																																										
Tarjoajan käännöstyön toimitusaika	arkipäivä		Syötettävä																																																																																																							
<i>Tarjoaja ilmoittaa tässä arvion yhden sivun käännöksen toimitusajasta tilauksesta toimitukseen</i>																																																																																																										
Osa-alueen yleiset kriteerit	Minimi-vaatimus	Maksimi-vaatimus	Maksimi-pisteet																																																																																																							
Tarjoushinta on ilmoitettu €/käännössivu (alv 0%)	Kyllä																																																																																																									
Tarjoushinta sisältää kaikki käännöspalvelun kustannukset.	Kyllä																																																																																																									
Minimiveloitusperuste on 1 (yksi) sivu ja sivun määrittely: 1560 merkkiä sisältäen välilyönnit																																																																																																										
Tarjoajan käännökset ovat ammattikäntäjän kääntämiä.																																																																																																										

Tarjoaja lataa tarjojan muut
käännöspalvelun kielet

Käännöspalvelut Espanja

Osa-alueen yhteishinnan maksimipisteet: 100.00

Hinnan pisteiden laskentakaava: $\frac{\text{pienin annettu arvo}}{\text{tarjottu arvo}} * \text{maksimipisteet}$

Osatarjoukset osa-alueen sisällä ei sallittu

Käännös

Kohteen hinta kysytään ja se vaikuttaa vertailuhintaan

	Minimi- vaatimus	Maksimi- vaatimus	Maksimi- pisteet	Pisteiden laskentatapa
--	---------------------	----------------------	---------------------	------------------------

Käännös suomi- vieraskieli -
suomi kielistä

Tarjoajan käännöstyön
toimitusaika arkipäi
vä Syötettävä

Tarjoaja ilmoittaa tässä arvion yhden sivun käännöksen toimitusajasta tilauksesta toimitukseen

Käännös, jonka toinen kääntäjä oikolukee ja tarkistaa

Kohteen hinta kysytään ja se vaikuttaa vertailuhintaan

	Minimi- vaatimus	Maksimi- vaatimus	Maksimi- pisteet	Pisteiden laskentatapa
--	---------------------	----------------------	---------------------	------------------------

Käännös suomi -vieraskieli -
suomi

Tarjoajan käännöstyön
toimitusaika arkipäi
vä Syötettävä

Tarjoaja ilmoittaa tässä arvion yhden sivun käännöksen toimitusajasta tilauksesta toimitukseen

Käännös, jonka toinen kääntäjä todistaa oikeaksi

Kohteen hinta kysytään ja se vaikuttaa vertailuhintaan

	Minimi- vaatimus	Maksimi- vaatimus	Maksimi- pisteet	Pisteiden laskentatapa
--	---------------------	----------------------	---------------------	------------------------

Käännös suomi - vieras kieli -
suomi

Tarjoajan käännöstyön
toimitusaika arkipäi
vä Syötettävä

Tarjoaja ilmoittaa tässä arvion yhden sivun käännöksen toimitusajasta tilauksesta toimitukseen

Osa-alueen yleiset kriteerit	Minimi- vaatimus	Maksimi- vaatimus	Maksimi- pisteet
------------------------------	---------------------	----------------------	---------------------

Tarjoushinta on ilmoitettu
€/käännössivu (alv 0%) Kyllä

Tarjoushinta sisältää kaikki
käännöspalvelun
kustannukset. Kyllä

Minimiveloitusperuste on 1
(yksi) sivu ja sivun määrittely:
1560 merkkiä sisältäen
välilyönnit

Tarjoajan käännökset ovat
ammattikäntäjän kääntämiä. Kyllä

Tarjoaja lataa tarjojan muut
käännöspalvelun kielet

Käännöspalvelut Persia(farsi)

Osa-alueen yhteishinnan maksimipisteet: 100.00

Hinnan pisteiden laskentakaava: $\frac{\text{pienin annettu arvo}}{\text{tarjottu arvo}} * \text{maksimipisteet}$

Osatarjoukset osa-alueen sisällä ei sallittu

Käännös

Kohteen hinta kysytään ja se vaikuttaa vertailuhintaan

	Minimi- vaatimus	Maksimi- vaatimus	Maksimi- pisteet	Pisteiden laskentatapa
--	---------------------	----------------------	---------------------	------------------------

Käännös suomi- vieraskieli -
suomi kielistä

Tarjoajan käännöstyön
toimitusaika arkipäi
vä Syötettävä

Tarjoaja ilmoittaa tässä arvion yhden sivun käännöksen toimitusajasta tilauksesta toimitukseen

Käännös, jonka toinen kääntäjä oikolukee ja tarkistaa

Kohteen hinta kysytään ja se vaikuttaa vertailuhintaan

	Minimi- vaatimus	Maksimi- vaatimus	Maksimi- pisteet	Pisteiden laskentatapa
--	---------------------	----------------------	---------------------	------------------------

Käännös suomi -vieraskieli -
suomi

Tarjoajan käännöstyön
toimitusaika arkipäi
vä Syötettävä

Tarjoaja ilmoittaa tässä arvion yhden sivun käännöksen toimitusajasta tilauksesta toimitukseen

Käännös, jonka toinen kääntäjä todistaa oikeaksi

Kohteen hinta kysytään ja se vaikuttaa vertailuhintaan

	Minimi- vaatimus	Maksimi- vaatimus	Maksimi- pisteet	Pisteiden laskentatapa
--	---------------------	----------------------	---------------------	------------------------

Käännös suomi - vieras kieli -
suomi

Tarjoajan käännöstyön
toimitusaika arkipäi
vä Syötettävä

Tarjoaja ilmoittaa tässä arvion yhden sivun käännöksen toimitusajasta tilauksesta toimitukseen

Osa-alueen yleiset kriteerit	Minimi- vaatimus	Maksimi- vaatimus	Maksimi- pisteet
------------------------------	---------------------	----------------------	---------------------

Tarjoushinta on ilmoitettu
€/käännössivu (alv 0%) Kyllä

Tarjoushinta sisältää kaikki
käännöspalvelun
kustannukset. Kyllä

Minimiveloitusperuste on 1
(yksi) sivu ja sivun määrittely:
1560 merkkiä sisältäen
välilyönnit

Tarjoajan käännökset ovat
ammattikäntäjän kääntämiä. Kyllä

Tarjoaja lataa tarjojan muut
käännöspalvelun kielet

Käännöspalvelut Romania

Osa-alueen yhteishinnan maksimipisteet: 100.00

Hinnan pisteiden laskentakaava: $\frac{\text{pienin annettu arvo}}{\text{tarjottu arvo}} * \text{maksimipisteet}$

Osatarjoukset osa-alueen sisällä ei sallittu

Käännös

Kohteen hinta kysytään ja se vaikuttaa vertailuhintaan

	Minimi- vaatimus	Maksimi- vaatimus	Maksimi- pisteet	Pisteiden laskentatapa
--	---------------------	----------------------	---------------------	------------------------

Käännös suomi- vieraskieli -
suomi kielistä

Tarjoajan käännöstyön
toimitusaika arkipäi
vä Syötettävä

Tarjoaja ilmoittaa tässä arvion yhden sivun käännöksen toimitusajasta tilauksesta toimitukseen

Käännös, jonka toinen kääntäjä oikolukee ja tarkistaa

Kohteen hinta kysytään ja se vaikuttaa vertailuhintaan

	Minimi- vaatimus	Maksimi- vaatimus	Maksimi- pisteet	Pisteiden laskentatapa
--	---------------------	----------------------	---------------------	------------------------

Käännös suomi -vieraskieli -
suomi

Tarjoajan käännöstyön
toimitusaika arkipäi
vä Syötettävä

Tarjoaja ilmoittaa tässä arvion yhden sivun käännöksen toimitusajasta tilauksesta toimitukseen

Käännös, jonka toinen kääntäjä todistaa oikeaksi

Kohteen hinta kysytään ja se vaikuttaa vertailuhintaan

	Minimi- vaatimus	Maksimi- vaatimus	Maksimi- pisteet	Pisteiden laskentatapa
--	---------------------	----------------------	---------------------	------------------------

Käännös suomi - vieras kieli -
suomi

Tarjoajan käännöstyön
toimitusaika arkipäi
vä Syötettävä

Tarjoaja ilmoittaa tässä arvion yhden sivun käännöksen toimitusajasta tilauksesta toimitukseen

Osa-alueen yleiset kriteerit	Minimi- vaatimus	Maksimi- vaatimus	Maksimi- pisteet
------------------------------	---------------------	----------------------	---------------------

Tarjoushinta on ilmoitettu
€/käännössivu (alv 0%) Kyllä

Tarjoushinta sisältää kaikki
käännöspalvelun
kustannukset. Kyllä

Minimiveloitusperuste on 1
(yksi) sivu ja sivun määrittely:
1560 merkkiä sisältäen
välilyönnit

Tarjoajan käännökset ovat
ammattikäntäjän kääntämiä. Kyllä

Tarjoaja lataa tarjoajan muut
käännöspalvelun kielet

Käännöspalvelut Somalia

Osatarjoukset osa-alueen sisällä ei sallittu

Käännös

Kohteen hinta kysytään ja se vaikuttaa vertailuhintaan

	Minimi- vaatimus	Maksimi- vaatimus	Maksimi- pisteet	Pisteiden laskentatapa
--	---------------------	----------------------	---------------------	------------------------

Käännös suomi- vieraskieli -
suomi kielistä

Tarjoajan käännöstyön
toimitusaika arkipäi
vä Syötettävä

Tarjoaja ilmoittaa tässä arvion yhden sivun käännöksen toimitusajasta tilauksesta toimitukseen

Käännös, jonka toinen kääntäjä oikolukee ja tarkistaa

Kohteen hinta kysytään ja se vaikuttaa vertailuhintaan

	Minimi- vaatimus	Maksimi- vaatimus	Maksimi- pisteet	Pisteiden laskentatapa
--	---------------------	----------------------	---------------------	------------------------

Käännös suomi -vieraskieli -
suomi

Tarjoajan käännöstyön
toimitusaika arkipäi
vä Syötettävä

Tarjoaja ilmoittaa tässä arvion yhden sivun käännöksen toimitusajasta tilauksesta toimitukseen

Käännös, jonka toinen kääntäjä todistaa oikeaksi

Kohteen hinta kysytään ja se vaikuttaa vertailuhintaan				
	Minimi- vaatimus	Maksimi- vaatimus	Maksimi- pisteet	Pisteiden laskentatapa
Käännös suomi - vieras kieli - suomi				
Tarjoajan käännöstyön toimitusaika	arkipäi vä	Syötettävä		
Tarjoaja ilmoittaa tässä arvion yhden sivun käännöksen toimitusajasta tilauksesta toimitukseen				
Osa-alueen yleiset kriteerit	Minimi- vaatimus	Maksimi- vaatimus	Maksimi- pisteet	
Tarjoushinta on ilmoitettu €/käännössivu (alv 0%)	Kyllä			
Tarjoushinta sisältää kaikki käännöspalvelun kustannukset.	Kyllä			
Minimiveloitusperuste on 1 (yksi) sivu ja sivun määrittely: 1560 merkkiä sisältäen välilyönnit				
Tarjoajan käännökset ovat ammattikäntäjän käntämiä.	Kyllä			
Tarjoaja lataa tarjojan muut käännöspalvelun kielet				
Käännöspalvelut Sorania				
Osa-alueen yhteishinnan maksimipisteet: 100.00				
Hinnan pisteiden laskentakaava:	----- * maksimipisteet pienin annettu arvo tarjottu arvo			
Osatarjoukset osa-alueen sisällä ei sallittu				
Käännös				
Kohteen hinta kysytään ja se vaikuttaa vertailuhintaan				
	Minimi- vaatimus	Maksimi- vaatimus	Maksimi- pisteet	Pisteiden laskentatapa
Käännös suomi- vieraskieli - suomi kielistä				
Tarjoajan käännöstyön toimitusaika	arkipäi vä	Syötettävä		
Tarjoaja ilmoittaa tässä arvion yhden sivun käännöksen toimitusajasta tilauksesta toimitukseen				
Käännös, jonka toinen käntäjä oikolukee ja tarkistaa				
Kohteen hinta kysytään ja se vaikuttaa vertailuhintaan				
	Minimi- vaatimus	Maksimi- vaatimus	Maksimi- pisteet	Pisteiden laskentatapa
Käännös suomi -vieraskieli - suomi				
Tarjoajan käännöstyön toimitusaika	arkipäi vä	Syötettävä		
Tarjoaja ilmoittaa tässä arvion yhden sivun käännöksen toimitusajasta tilauksesta toimitukseen				
Käännös, jonka toinen käntäjä todistaa oikeaksi				
Kohteen hinta kysytään ja se vaikuttaa vertailuhintaan				
	Minimi- vaatimus	Maksimi- vaatimus	Maksimi- pisteet	Pisteiden laskentatapa
Käännös suomi - vieras kieli - suomi				
Tarjoajan käännöstyön toimitusaika	arkipäi vä	Syötettävä		
Tarjoaja ilmoittaa tässä arvion yhden sivun käännöksen toimitusajasta tilauksesta toimitukseen				

Osa-alueen yleiset kriteerit	Minimi-vaatimus	Maksimi-vaatimus	Maksimi-pisteet	
Tarjoushinta on ilmoitettu €/käännössivu (alv 0%)	Kyllä			
Tarjoushinta sisältää kaikki käännöspalvelun kustannukset.	Kyllä			
Minimiveloitusperuste on 1 (yksi) sivu ja sivun määrittely: 1560 merkkiä sisältäen välilyönnit				
Tarjoajan käännökset ovat ammattikäntäjän kääntämiä.	Kyllä			
Tarjoaja lataa tarjojan muut käännöspalvelun kielet				
Käännöspalvelut Thai				
Osa-alueen yhteishinnan maksimipisteet: 100.00				
Hinnan pisteiden laskentakaava:	pienin annettu arvo ----- tarjottu arvo * maksimipisteet			
Osatarjoukset osa-alueen sisällä ei sallittu				
Käännös				
Kohteen hinta kysytään ja se vaikuttaa vertailuhintaan				
	Minimi-vaatimus	Maksimi-vaatimus	Maksimi-pisteet	Pisteiden laskentatapa
Käännös suomi- vieraskieli - suomi kielistä				
Tarjoajan käännöstyön toimitusaika	arkipäi vä	Syötettävä		
Tarjoaja ilmoittaa tässä arvion yhden sivun käännöksen toimitusajasta tilauksesta toimitukseen				
Käännös, jonka toinen kääntäjä oikolukee ja tarkistaa				
Kohteen hinta kysytään ja se vaikuttaa vertailuhintaan				
	Minimi-vaatimus	Maksimi-vaatimus	Maksimi-pisteet	Pisteiden laskentatapa
Käännös suomi -vieraskieli - suomi				
Tarjoajan käännöstyön toimitusaika	arkipäi vä	Syötettävä		
Tarjoaja ilmoittaa tässä arvion yhden sivun käännöksen toimitusajasta tilauksesta toimitukseen				
Käännös, jonka toinen kääntäjä todistaa oikeaksi				
Kohteen hinta kysytään ja se vaikuttaa vertailuhintaan				
	Minimi-vaatimus	Maksimi-vaatimus	Maksimi-pisteet	Pisteiden laskentatapa
Käännös suomi - vieras kieli - suomi				
Tarjoajan käännöstyön toimitusaika	arkipäi vä	Syötettävä		
Tarjoaja ilmoittaa tässä arvion yhden sivun käännöksen toimitusajasta tilauksesta toimitukseen				
Osa-alueen yleiset kriteerit	Minimi-vaatimus	Maksimi-vaatimus	Maksimi-pisteet	
Tarjoushinta on ilmoitettu €/käännössivu (alv 0%)	Kyllä			
Tarjoushinta sisältää kaikki käännöspalvelun kustannukset.	Kyllä			

Minimiveloitusperuste on 1
(yksi) sivu ja sivun määrittely:
1560 merkkiä sisältäen
välilyönnit

Tarjoajan käännökset ovat ammattikäntäjän kääntämiä. Kyllä

Tarjoaja lataa tarjojan muut käännöspalvelun kielet

Käännöspalvelut Tigrinja

Osa-alueen yhteishinnan maksimipisteet: 100.00

Hinnan pisteiden laskentakaava: $\frac{\text{pienin annettu arvo}}{\text{tarjottu arvo}} * \text{maksimipisteet}$

Osatarjoukset osa-alueen sisällä ei sallittu

Käännös

Kohteen hinta kysytään ja se vaikuttaa vertailuhintaan

	Minimi-vaatimus	Maksimi-vaatimus	Maksimi-pisteet	Pisteiden laskentatapa
--	-----------------	------------------	-----------------	------------------------

Käännös suomi- vieraskieli - suomi kielistä

Tarjoajan käännöstyön toimitusaika arkipäi vä Syötettävä

Tarjoaja ilmoittaa tässä arvion yhden sivun käännöksen toimitusajasta tilauksesta toimitukseen

Käännös, jonka toinen kääntäjä oikolukee ja tarkistaa

Kohteen hinta kysytään ja se vaikuttaa vertailuhintaan

	Minimi-vaatimus	Maksimi-vaatimus	Maksimi-pisteet	Pisteiden laskentatapa
--	-----------------	------------------	-----------------	------------------------

Käännös suomi -vieraskieli - suomi

Tarjoajan käännöstyön toimitusaika arkipäi vä Syötettävä

Tarjoaja ilmoittaa tässä arvion yhden sivun käännöksen toimitusajasta tilauksesta toimitukseen

Käännös, jonka toinen kääntäjä todistaa oikeaksi

Kohteen hinta kysytään ja se vaikuttaa vertailuhintaan

	Minimi-vaatimus	Maksimi-vaatimus	Maksimi-pisteet	Pisteiden laskentatapa
--	-----------------	------------------	-----------------	------------------------

Käännös suomi - vieras kieli - suomi

Tarjoajan käännöstyön toimitusaika arkipäi vä Syötettävä

Tarjoaja ilmoittaa tässä arvion yhden sivun käännöksen toimitusajasta tilauksesta toimitukseen

Osa-alueen yleiset kriteerit	Minimi-vaatimus	Maksimi-vaatimus	Maksimi-pisteet
------------------------------	-----------------	------------------	-----------------

Tarjoushinta on ilmoitettu €/käännössivu (alv 0%) Kyllä

Tarjoushinta sisältää kaikki käännöspalvelun kustannukset. Kyllä

Minimiveloitusperuste on 1
(yksi) sivu ja sivun määrittely:
1560 merkkiä sisältäen
välilyönnit

Tarjoajan käännökset ovat ammattikäntäjän kääntämiä. Kyllä

Tarjoaja lataa tarjojan muut käännöspalvelun kielet

Käännöspalvelut Tsetseeni

Osa-alueen yhteishinnan maksimipisteet: 100.00

Hinnan pisteiden laskentakaava: $\frac{\text{pienin annettu arvo}}{\text{tarjottu arvo}} * \text{maksimipisteet}$

Osatarjoukset osa-alueen sisällä ei sallittu

Käännös

Kohteen hinta kysytään ja se vaikuttaa vertailuhintaan

	Minimi- vaatimus	Maksimi- vaatimus	Maksimi- pisteet	Pisteiden laskentatapa
--	---------------------	----------------------	---------------------	------------------------

Käännös suomi- vieraskieli -
suomi kielistä

Tarjoajan käännöstyön
toimitusaika arkipäi
vä Syötettävä

Tarjoaja ilmoittaa tässä arvion yhden sivun käännöksen toimitusajasta tilauksesta toimitukseen

Käännös, jonka toinen kääntäjä oikolukee ja tarkistaa

Kohteen hinta kysytään ja se vaikuttaa vertailuhintaan

	Minimi- vaatimus	Maksimi- vaatimus	Maksimi- pisteet	Pisteiden laskentatapa
--	---------------------	----------------------	---------------------	------------------------

Käännös suomi -vieraskieli -
suomi

Tarjoajan käännöstyön
toimitusaika arkipäi
vä Syötettävä

Tarjoaja ilmoittaa tässä arvion yhden sivun käännöksen toimitusajasta tilauksesta toimitukseen

Käännös, jonka toinen kääntäjä todistaa oikeaksi

Kohteen hinta kysytään ja se vaikuttaa vertailuhintaan

	Minimi- vaatimus	Maksimi- vaatimus	Maksimi- pisteet	Pisteiden laskentatapa
--	---------------------	----------------------	---------------------	------------------------

Käännös suomi - vieras kieli -
suomi

Tarjoajan käännöstyön
toimitusaika arkipäi
vä Syötettävä

Tarjoaja ilmoittaa tässä arvion yhden sivun käännöksen toimitusajasta tilauksesta toimitukseen

Osa-alueen yleiset kriteerit	Minimi- vaatimus	Maksimi- vaatimus	Maksimi- pisteet
------------------------------	---------------------	----------------------	---------------------

Tarjoushinta on ilmoitettu
€/käännössivu (alv 0%) Kyllä

Tarjoushinta sisältää kaikki
käännöspalvelun
kustannukset. Kyllä

Minimiveloitusperuste on 1
(yksi) sivu ja sivun määrittely:
1560 merkkiä sisältäen
välilyönnit

Tarjoajan käännökset ovat
ammattikäntäjän kääntämiä. Kyllä

Tarjoaja lataa tarjojan muut
käännöspalvelun kielet

Käännöspalvelut Vietnam

Osa-alueen yhteishinnan maksimipisteet: 100.00

Hinnan pisteiden laskentakaava: $\frac{\text{pienin annettu arvo}}{\text{tarjottu arvo}} * \text{maksimipisteet}$

Osatarjoukset osa-alueen sisällä ei sallittu

Käännös

Kohteen hinta kysytään ja se vaikuttaa vertailuhintaan

	Minimi- vaatimus	Maksimi- vaatimus	Maksimi- pisteet	Pisteiden laskentatapa
Käännös suomi- vieraskieli - suomi kielistä				
Tarjoajan käännöstyön toimitusaika	arkipäi vä	Syötettävä		
<i>Tarjoaja ilmoittaa tässä arvion yhden sivun käännöksen toimitusajasta tilauksesta toimitukseen</i>				
Käännös, jonka toinen kääntäjä oikolukee ja tarkistaa				
Kohteen hinta kysytään ja se vaikuttaa vertailuhintaan				
	Minimi- vaatimus	Maksimi- vaatimus	Maksimi- pisteet	Pisteiden laskentatapa
Käännös suomi -vieraskieli - suomi				
Tarjoajan käännöstyön toimitusaika	arkipäi vä	Syötettävä		
<i>Tarjoaja ilmoittaa tässä arvion yhden sivun käännöksen toimitusajasta tilauksesta toimitukseen</i>				
Käännös, jonka toinen kääntäjä todistaa oikeaksi				
Kohteen hinta kysytään ja se vaikuttaa vertailuhintaan				
	Minimi- vaatimus	Maksimi- vaatimus	Maksimi- pisteet	Pisteiden laskentatapa
Käännös suomi - vieras kieli - suomi				
Tarjoajan käännöstyön toimitusaika	arkipäi vä	Syötettävä		
<i>Tarjoaja ilmoittaa tässä arvion yhden sivun käännöksen toimitusajasta tilauksesta toimitukseen</i>				
Osa-alueen yleiset kriteerit	Minimi- vaatimus	Maksimi- vaatimus	Maksimi- pisteet	
Tarjoushinta on ilmoitettu €/käännössivu (alv 0%)	Kyllä			
Tarjoushinta sisältää kaikki käännöspalvelun kustannukset.	Kyllä			
Minimiveloitusperuste on 1 (yksi) sivu ja sivun määrittely: 1560 merkkiä sisältäen välilyönnit				
Tarjoajan käännökset ovat ammattikäntäjän kääntämiä.	Kyllä			
Tarjoaja lataa tarjojan muut käännöspalvelun kielet				
Käännöspalvelut Venäjä				
Osatarjoukset osa-alueen sisällä ei sallittu				
Käännös				
Kohteen hinta kysytään ja se vaikuttaa vertailuhintaan				
	Minimi- vaatimus	Maksimi- vaatimus	Maksimi- pisteet	Pisteiden laskentatapa
Käännös suomi- vieraskieli - suomi kielistä				
Tarjoajan käännöstyön toimitusaika	arkipäi vä	Syötettävä		
<i>Tarjoaja ilmoittaa tässä arvion yhden sivun käännöksen toimitusajasta tilauksesta toimitukseen</i>				
Käännös, jonka toinen kääntäjä oikolukee ja tarkistaa				
Kohteen hinta kysytään ja se vaikuttaa vertailuhintaan				
	Minimi- vaatimus	Maksimi- vaatimus	Maksimi- pisteet	Pisteiden laskentatapa

Käännös suomi -vieraskieli -
suomi

Tarjoajan käännöstyön arkipäi
toimitusaika vä Syötettävä

Tarjoaja ilmoittaa tässä arvion yhden sivun käännöksen toimitusajasta tilauksesta toimitukseen

Käännös, jonka toinen kääntäjä todistaa oikeaksi

Kohteen hinta kysytään ja se vaikuttaa vertailuhintaan

	Minimi- vaatimus	Maksimi- vaatimus	Maksimi- pisteet	Pisteiden laskentatapa
--	---------------------	----------------------	---------------------	------------------------

Käännös suomi - vieras kieli -
suomi

Tarjoajan käännöstyön arkipäi
toimitusaika vä Syötettävä

Tarjoaja ilmoittaa tässä arvion yhden sivun käännöksen toimitusajasta tilauksesta toimitukseen

Osa-alueen yleiset kriteerit	Minimi- vaatimus	Maksimi- vaatimus	Maksimi- pisteet
------------------------------	---------------------	----------------------	---------------------

Tarjoushinta on ilmoitettu €/käännössivu (alv 0%)	Kyllä		
--	-------	--	--

Minimiveloitusperuste on 1 (yksi) sivu ja sivun määrittely: 1560 merkkiä sisältäen välilyönnit	Kyllä		
---	-------	--	--

Tarjoushinta sisältää kaikki
käännöspalvelun
kustannukset.

Tarjoajan käännökset ovat ammattikäntäjän kääntämiä.	Kyllä		
---	-------	--	--

Tarjoaja lataa tarjojan muut
käännöspalvelun kielet

Käännöspalvelut Viro

Osa-alueen yhteishinnan maksimipisteet: 100.00

Hinnan pisteiden laskentakaava: $\frac{\text{pienin annettu arvo}}{\text{tarjottu arvo}} * \text{maksimipisteet}$

Osatarjoukset osa-alueen sisällä ei sallittu

Käännös

Kohteen hinta kysytään ja se vaikuttaa vertailuhintaan

	Minimi- vaatimus	Maksimi- vaatimus	Maksimi- pisteet	Pisteiden laskentatapa
--	---------------------	----------------------	---------------------	------------------------

Käännös suomi- vieraskieli -
suomi kielistä

Tarjoajan käännöstyön arkipäi
toimitusaika vä Syötettävä

Tarjoaja ilmoittaa tässä arvion yhden sivun käännöksen toimitusajasta tilauksesta toimitukseen

Käännös, jonka toinen kääntäjä oikolukee ja tarkistaa

Kohteen hinta kysytään ja se vaikuttaa vertailuhintaan

	Minimi- vaatimus	Maksimi- vaatimus	Maksimi- pisteet	Pisteiden laskentatapa
--	---------------------	----------------------	---------------------	------------------------

Käännös suomi -vieraskieli -
suomi

Tarjoajan käännöstyön arkipäi
toimitusaika vä Syötettävä

Tarjoaja ilmoittaa tässä arvion yhden sivun käännöksen toimitusajasta tilauksesta toimitukseen

Käännös, jonka toinen kääntäjä todistaa oikeaksi

Kohteen hinta kysytään ja se vaikuttaa vertailuhintaan

	Minimi- vaatimus	Maksimi- vaatimus	Maksimi- pisteet	Pisteiden laskentatapa
Käännös suomi - vieras kieli - suomi				
Tarjoajan käännöstyön toimitusaika	arkipäi vä	Syötettävä		
Tarjoaja ilmoittaa tässä arvion yhden sivun käännöksen toimitusajasta tilauksesta toimitukseen				
Osa-alueen yleiset kriteerit	Minimi- vaatimus	Maksimi- vaatimus	Maksimi- pisteet	
Tarjoushinta on ilmoitettu €/käännössivu (alv 0%)	Kyllä			
Tarjoushinta sisältää kaikki käännöspalvelun kustannukset.	Kyllä			
Minimiveloitusperuste on 1 (yksi) sivu ja sivun määrittely: 1560 merkkiä sisältäen välilyönnit				
Tarjoajan käännökset ovat ammattikäntäjän käntämiä.	Kyllä			
Tarjoaja lataa tarjoajan muut käännöspalvelun kielet				
Yleiset kriteerit/tiedot				
	Minimi- vaatimus	Maksimi- vaatimus	Maksimi- pisteet	
Tarjoaja sitoutuu toimittamaan hankintayksikölle ennen sopimuksen allekirjoittamista tarjoajan palveluita tuottavan henkilöstön henkilöstöluettelon, josta selviää palvelukuvauksessa vaadittu osaaminen.	Kyllä			
Hankittava palvelu on kuvattu tarjouspyynnön liitteellä 1 Palvelukuvaus.				
Tarjoaja ilmoittaa ladattavalla liitteellä laaja-alaisesti tulkkauskielet, joita tarjoaja pystyy tarjoamaan.				
Liitteellä mainittujen kielten hinnoittelu on sama kuin tarjouksessa on esitetty.				
Asiakaspalvelu				
Asiakaspalvelukielenä on suomi.	Kyllä			
Asiakaspalvelun yhteystiedot	Syötettävä			
Tarjoaja hyväksyy tarjouspyynnön liitteineen ehdoista ja varauksista.	Kyllä			

Muut tiedot

Hankintayksikön esittely

Järvenpää on elinvoimainen noin 43 000 asukkaan kulttuurikaupunki ja merkittävä kaupallinen ja hallinnollinen keskus Keski-Uudellamaalla sekä osa Helsingin seudun metropolialueen talous- ja työssäkäyntialuetta.

Järvenpään valttina on myös Tuusulanjärven kulttuurimaisemassa sijaitseva luonnonläheinen asumisympäristö.

Järvenpää sijaitsee pääradan ja Helsinki–Lahti-oikoradan varrella, Lahden moottoritien ja Tuusulan moottoritien tuntumassa, vain 38 kilometrin päässä Helsingin keskustasta. Helsinki-Vantaan lentokenttä löytyy noin puolen tunnin ajomatkan päästä.

Laskutus ja maksuehto

Laskutus

Laskutus perustuu toteutuneeseen työhön. Laskutus tapahtuu kuukausittain jälkikäteen.

Laskutus-, käsittely-, toimitus tai muita kuluja ei hyväksytä.

Laskutus tapahtuu sähköisenä verkkolaskuna annettavien ohjeisen mukaisesti.

Laskutusosoite:

Järvenpään kaupunki

Verkkolaskuosoite/OVT: 003701265414

Operaattori/välittäjä: CGI 003703575029

Maksuehto on 30 pv netto laskun saapumisesta.

Viivästyskorko on korkolain mukainen.

Salassapito, vaitiolovelvollisuus ja sopimussakko

Palveluntuottaja huolehtii ja vastaa siitä, että palveluja annettaessa ja toiminnassa muutenkin noudatetaan tämän sopimuksen piiriin kuuluvissa asioissa lakia viranomaisten toiminnan julkisuudesta ja voimassa olevia salassapidosta, vaitiolovelvollisuudesta, tietosuojasta ja tietoturvasta annettuja säännöksiä ja määräyksiä.

Hylkäämisperusteet

Tarjouksen on oltava sisällöltään tarjouspyynnön ja sen liitteiden mukainen ja sisällettävä kaikki tarjoajien ja tarjousten arvioinnissa sekä tarjousten vertailussa tarvittavat pyydetyt tiedot. Tarjoukseen ei saa liittää omia tarjouspyynnön vastaisia ehtoja. Hankintayksikkö voi hylätä tarjouksen, joka on tarjouspyynnön vastainen ja vertailukelvoton.

Tarjous ja tarjouspyynnön liitteinä olevat tarjouslomakkeet sekä pyydetyt selvitykset annetaan suomen kielellä. Tarjous on toimitettava pyydettyssä muodossa ja sen tulee sisältää pyydetyt tiedot.

Määräajan jälkeen saapuneita tarjouksia ei oteta huomioon.

Mikäli saaduista tarjouksista yksikään ei vastaa tarjouspyyntöä tilaajan edellyttämällä tavalla tai olosuhteet kilpailun aikana muuttuvat sellaisiksi, ettei tilaaja voi hyödyntää tarjouskilpailun tuloksia, tilaaja voi keskeyttää hankintamenettelyn osittain tai kokonaan.

Sopimusmenettely

Kirjallinen hankintasopimus allekirjoitetaan vasta, kun hankintapäätös on saanut lainvoiman. Sopimuksen sitovuus syntyy vasta, kun molemmat osapuolet ovat allekirjoittaneet sopimusasiakirjat.

Sopimuskausi on vuoden (1) ja se alkaa sopimuksen allekirjoittamisesta. Eriksen voidaan päättää kahdesta (2) optiovuodesta sopimuskauden jälkeen (1.1.-31.12.2021 ja 1.1.-31.12.2022).

Palveluntuottajan tulee ottaa huomioon tarjousta tehdessään liitteenä olevan sopimusluonnoksen ehdot.

Sopimusasiakirjat ja niiden keskinäinen etusijajärjestys:

1. Sopimus
2. Tarjouspyyntöasiakirjat liitteineen
3. JYSE-2014 Palvelut Julkisten hankintojen yleiset sopimusehdot palveluhankinnoissa
4. Tarjous liitteineen

Tarjousasiakirjojen julkisuus

Hankinta-asiakirjojen julkisuutta säätelee laki viranomaisen toiminnan julkisuudesta (621/1999). Hankintaan osallistuvan yrityksen toimittamat tarjousasiakirjat ja tiedot tulevat pääsääntöisesti julkisiksi hankintaprosessin yhteydessä. Tarjousasiakirjat tulevat julkisiksi asianosaisille eli toisille tarjoajille, kun hankintaa koskeva päätös on tehty.

Tarjoajan on merkittävä toimittamaansa aineistoon selkeästi, mitkä tiedot se katsoo kuuluvan liike- tai ammatillisuuden piiriin ja erotettava nämä tiedot selvästi muusta aineistosta tarjouksessaan. Hankintayksikkö tekee erillisen päätöksen mahdollisesta salassapidosta. Tarjouksen kokonaishinta ei kuitenkaan voi olla liike- tai ammatillisuus.

Päätöksenteon perusteet

Tarjousvertailu ja hankintapäätökset tehdään osakokonaisuuksittain. Tarjoaja ei saa asettaa ehtoja/varauksia eri osakokonaisuuksien välille.

Tarjousten valintaperusteena on halvin hinta. Hintavertailu suoritetaan annettujen tietojen mukaisesti erikseen molempien osakokonaisuuksien osalta.

Vertailuhinta saadaan siten, että halvin tarjous saa 100 pistettä. Vertailtavan tarjouksen pistemäärä saadaan jakamalla halvin tarjoushinta vertailtavan tarjouksen hinnalla ja kertomalla maksimipistemäärällä. Tarjoajat asetetaan näin etusijajärjestykseen, jonka mukaan palveluntuottajat osakokonaisuuksille valitaan.

Kilpailutuksen perusteella on tarkoitus solmia puitejärjestely siten, että osakokonaisuuksille valitaan enintään kolme (3) palveluntuottajaa, jollei kelpoisuusehdot täyttäviä tarjoajia tai hyväksytyjä tarjouksia ole vähemmän. Palveluntarjoajan valintaa ohjaa ensisijaisesti kilpailutuksen perusteella määräytyvä etusijajärjestys.

Hankinnasta tehdään kirjallinen hankintapäätös perusteluineen, joka annetaan tiedoksi kaikille asianosaisille. Tiedoksianto asianosaisille toteutetaan sähköisesti. Sähköistä tiedoksiantoa varten tarjoajan on ilmoitettava tarjouksessaan sähköpostiosoite, johon hankintapäätös liitteineen sekä oikaisuohjeineen ja valitusosoituksineen lähetetään.

Kirjallinen hankintasopimus allekirjoitetaan, kun hankintapäätös on tullut lainvoimaiseksi. Sopimuksen sitovuus alkaa vasta, kun molemmat sopijapuolet ovat allekirjoittaneet sopimusasiakirjat.

Erimielisyyksien ratkaiseminen

Sopimuserimielisyydet pyritään ratkaisemaan ensisijaisesti neuvottelemalla. Jos neuvottelemalla ei päästä yhteisymmärrykseen, ratkaistaan asia tilaajan käräjäoikeudessa.

Muut asiat

Tarjouksen tekemisestä, esittelystä tai muusta menettelyyn osallistumisesta ei makseta tarjoajille korvausta.

Tarjousmenettelyn kieli on suomi. Tilaaja ei vastaa tarjouspyyntöasiakirjojen kääntämisestä muulle kielelle. Tarjous ja tarjouspyynnön liitteinä olevat tarjouslomakkeet sekä pyydetyt selvitykset annetaan suomen kielellä.

Tarjous tulee laatia täsmällisesti tämän tarjouspyynnön ja sen liitteiden mukaisesti. Tarjoaja vastaa tarjouksen tarjouspyynnön mukaisuudesta.

Osatarjoukset otetaan huomioon osakokonaisuuksittain siten, että tarjoaja voi tarjota yhtä tai useampaa osakokonaisuutta.

Liitteet ja linkit

Liitetiedostot

Liite 1 Palvelukuvaus Tulkkaus ja käännöspalvelut 2020-2022.pdf

Liite 2 Referenssilomake.doc

Tulkkaus- ja kaannospalvelut_2020-2022.pdf

Sopimusliite_ henkilötietojen käsittelyn ehdot.pdf

Sopimusliite_ henkilötietojen käsittelytoimien kuvaus.pdf

Allekirjoittajat

Nimi

Titteli

Jari Lausvaara

koulutusjohtaja